

MARIINSKY
ORCHESTRA

18 NOV. '18

VALERY GERGIEV,
LEIDING · DIRECTION

GROTE ZAAL HENRY LE BŒUF ·
GRANDE SALLE HENRY LE BŒUF

“Mijn vrouw en ik hebben allebei genoten van onze avond. We spraken in algemene bewoordingen over de indrukken die de muziek bij ons had achtergelaten. We voelden een grote toenadering tussen ons en wederzijdse beminnelijkheid die we sinds lange tijd niet hadden meegemaakt.”

Lev Tolstoj, *Kreutzer*sonate, XXIII

« Ma femme et moi, nous étions tous les deux ravis de notre soirée. Nous causâmes en termes généraux des impressions produites sur nous par la musique. Nous sentîmes entre nous un grand rapprochement, et une amabilité réciproque que nous n'avions pas éprouvée depuis longtemps. »

Léon Tolstoj, *Sonate à Kreutzer*, XXIII

Programma · Programme, p. 2
Toelichting, p. 3
Clé d'écoute, p. 7
Biografieën · Biographies, p. 11

MARIINSKY ORCHESTRA

VALERY GERGIEV, leiding · direction

NIKOLAY RIMSKY-KORSAKOV
1844-1908

Tsaar Saltan · Le Conte du tsar Saltan, suite, op. 57 (1899-1901)

- Inleiding tot het eerste bedrijf: Afscheid en vertrek van de Tsaar ·
Introduction au premier acte : Les adieux et le départ du tsar
- Inleiding tot het tweede bedrijf: De Tsarina in een ton op zee ·
Introduction au deuxième acte : La tsarine dans un tonneau à la mer
- Inleiding tot het laatste tafereel van het vierde bedrijf: De drie wonderen ·
Introduction au dernier tableau du quatrième acte : Les trois merveilles

IGOR STRAVINSKY
1882-1971
Symfonie in C · Symphonie en ut (1938-1940)

- Moderato alle breve
- Larghetto concertante
- Allegretto
- Largo - Tempo giusto alla breve

pauze · pause

PYOTR TCHAIKOVSKY
1840-1893
Symfonie nr. 6, op. 74, "Pathetische" · Symphonie n° 6, op. 74, « Pathétique »
(1893)

- Adagio - Allegro non troppo
- Allegro con grazia
- Allegro molto vivace
- Adagio lamentoso

22:00

einde van het concert · fin du concert

steun · soutien



Gelieve uit respect voor de artiesten en de muziek de stilte te bewaren. Schakel je gsm of elektronisch uurwerk uit en hoest niet onnodig. Het is verboden te fotograferen, te filmen en opnames te maken.
Pour les artistes et la musique, merci de respecter le silence. Veuillez à éteindre téléphones portables, montres électroniques et à réprimer les toux. Il est interdit de photographier, filmer et enregistrer.

TOELICHTING

NIKOLAJ RIMSKI-KORSAKOV
Tsaar Saltan, orkestsuite, op. 57

De opera *Het sprookje van Tsaar Saltan* componeerde Rimski-Korsakov naar aanleiding van de honderdste verjaardag van de grote Russische dichter Aleksandr Poesjkin. Evenals het oorspronkelijke gedicht van Poesjkin, is Rimski-Korsakovs opera een stilering van een skazka, een volkse vertelling. Met zijn 25 jaar ervaring als operacomponist wist hij zonder moeite een sprookjesachtige sfeer te creëren waarin volkse, lyrische en dramatische elementen met elkaar worden vermengd.

De plot ontstijgt alle realistische wetten en is gestructureerd volgens volkse epische patronen. Het verhaal gaat als volgt:

De drie boze zusters van Tsaar Saltans vrouw zijn jaloers en maken hem wijs dat de Tsarina gedurende zijn afwezigheid - hij is ten strijde getrokken - een monster ter wereld heeft gebracht. Daarop laat de Tsaar zijn vrouw en zijn zoon Gvidon in een ton in zee werpen. Ze spoelen aan op een eiland dat door toedoen van een zwaan een betoverde plaats wordt en waar Gvidon als heerser wordt aangesteld. Deze stuurt via zee een gezantschap naar zijn vader om hem te overtuigen dat hij op bezoek mag komen. Op het laatste nippertje wordt Gvidon door de zwaan, wiens leven hij gered heeft, in een hommel veranderd, zodat hij mee kan. Eenmaal aangekomen bij Tsaar Saltan, vertellen de boodschappers over de drie wonderen van Gvidons rijk. De drie slechte zusters willen de Tsaar beletten om op de uitnodiging in te gaan, maar de hommel steekt hen. Terug op het eiland, blijkt de zwaan

de prinses te zijn waarnaar Gvidon op zoek is; ze huwen. De vloot van Tsaar Saltan nadert het eiland, en alles komt tenslotte goed: Saltan verzoent zich met zijn vrouw, herkent zijn zoon en schenkt de drie boze zusters vergiffenis. Tijdens een groot feest heerst er algemene blijdschap.

De orkestsuite die Rimski-Korsakov zelf op basis van zijn opera realiseerde, omvat drie delen: de inleiding tot het eerste bedrijf (na de proloog), tot het tweede bedrijf en tot het laatste tafereel. In de partituur wordt elk van deze delen voorafgegaan door de tekst van Poesjkin zelf.

1. Inleiding tot het eerste bedrijf
Tsaar Saltan trekt ten strijde.
"In die tijd was er oorlog:
Tsaar Saltan nam afscheid van
zijn vrouw,
Ging op zijn trouwe paard zitten,
Gebood haar op zichzelf te letten
En hem lief te hebben."
2. Inleiding tot het tweede bedrijf
De zee waarop de ton drijft die
moeder en kind gevangen houdt.
"Aan de blauwe hemel schitteren de
sterren,
Op de blauwe zee dansen de golven,
Een wolk jaagt door de hemel.
Het tonnetje glijdt over zee,
Met daarin de Tsarina,
Wenend, opstandig als een trieste
weduwe,
Terwijl haar kind blijft groeien,
Dag aan dag, uur na uur."
3. Inleiding tot het laatste tafereel van
het vierde bedrijf

Beschrijving van de drie wonderen: de eekhoorn die gouden noten kraakt, de 33 krijgers die dagelijks uit de zee komen, en de prinses met een ongeëvenaarde schoonheid.

“In de zee ligt een eiland,
Op het eiland staat een stad,
Met gouden kerktorens,
Met paleizen en tuinen.
In die stad, waar ‘t goed leven is,
Vonden deze drie wonderen plaats:
Een eekhoorn die er leeft,
Kraakt in ieders bijzijn gouden noten,
Haalt er smaragden uit,
Verzamelt de schalen,
Legt ze mooi op hoopjes,
En zingt al fluitend voor het
ganse volk:
“In de tuin, in de moestuin...”
Ziehier het tweede wonder in
die stad:

De zee is onstuimig en zwelt,
Ze kolkt en huilt,
En stort zich op de lege kust.
Bulderend stroomt ze over,
En op het strand laat ze
Drieëndertig dapp're helden achter,
Met schubben bedekt en gloeiend
als vuur.
En het derde wonder? Er leeft daar
een Tsarevna
Waarvan je je ogen niet kan
afhouden;
Overdag verduistert ze het licht
van God,
’s Nachts verlicht ze de aarde,
De maan schijnt onder haar vlecht,
En op haar voorhoofd brandt een ster.
...
Ik was erbij en dronk honingbier,
En slechts mijn baard werd nat.
(naar Poesjkin)

IGOR STRAVINSKI Symfonie in C

De *Symfonie in C* werd voor het eerst uitgevoerd op 7 november 1940 in Chicago onder leiding van Stravinski zelf. Hij schreef het werk in een van de moeilijkste periodes van zijn leven: op anderhalf jaar tijd verloor hij zijn dochter Ludmilla, zijn vrouw en zijn moeder. Zijn kind en vrouw overleden aan tuberculose en ook hij werd besmet, zodat hij een tijdlang in een sanatorium verbleef waar hij een deel van de *Symfonie in C* schreef. Bovendien lieten de akkoorden van München (1938) vermoeden dat er een oorlog nakend was. Op dat ogenblik woonde de componist in Parijs. Hij vestigde zich in de Verenigde Staten en voltooidde het werk pas later.

Nergens vind je in het werk echter enig spoor van deze ongelukkige periode, wat niet verwonderlijk is als je Stravinski's opvattingen over muziek en artistieke expressie kent. Zo stelt hij in een passage van zijn autobiografie, die al veel inkt deed vloeien: “Ik beschouw de muziek om haar essentiële waarde die niet in staat is om het even wat uit te drukken: een gevoel, een houding, een psychologische toestand, een natuurfenomeen, enz. Uitdrukkingsvermogen is nooit een imminente eigenschap geweest van de muziek.” Later zou hij deze zienswijze aanpassen en verklaren dat deze uitspraak “gewoon een manier was om te zeggen dat muziek supra-persoonlijk is en supra-reëel”.

Dit laatste geldt zeker voor de *Symfonie in C*. Ook al maakte de componist een sombere periode door, toch is de muziek extravert en bezit ze een zekere gratie en kracht, een toevloed aan ideeën en een gevoel van optimisme.

Het is een echte symfonie, zowel door haar omvang als haar verhoudingen: er is de dramatische expositie van het thema in het eerste deel, de intense meditatieve lyriek van het langzame deel, de dynamische stuwung van het derde deel en de energieke vastberadenheid in het laatste deel. Stravinski verklaarde ooit dat hij tijdens het componeren voorbeelden van symfonieën van Haydn en Beethoven op zijn werktafel

liggen had, net als de *Eerste symfonie* van Tsjajkovski. Wellicht hebben deze voorbeelden ook als model gediend. “Het eerste deel is het enige deel uit mijn latere composities zonder maatwisseling, terwijl de metrische onregelmatigheid tot de meest extreme behoort in heel mijn oeuvre”, zei Stravinski. Het derde deel is dan weer als een danssuite, en met zijn balletmuziek in gedachten, zijn de metra hier duidelijk van de hand van Stravinski. Het laatste deel is verknoopt met het eerste via een eenvoudig procédé: materiaal uit het eerste deel laste Stravinski in in het laatste en vice versa. Mede daardoor blijft een globale indruk van eenheid bewaard.

PJOTR TSJAJKOVSKI Symfonie nr. 6, in b, op. 74, “Pathetische” (1893)

“Ik bevind me in een zeer raadselachtig stadium - op weg naar het graf. Ik heb veel zin om een grandioze symfonie te maken die de sluitsteen van mijn hele oeuvre moet worden”, schreef Tsjajkovski in 1890 aan een intieme vriend. Aanvankelijk noemde hij zijn laatste symfonische werk gewoonweg ‘programmasympfonie’, “maar met een programma dat een geheim moet blijven”. De bijnaam “Pathetische” was de keuze van zijn broer Modest.

Tsjajkovski componeerde zijn *Zesde symfonie* in 1893. De première vond plaats in hetzelfde jaar, in Sint-Petersburg, onder leiding van de componist. Drie weken later stierf hij. Over de onderliggende inhoud van de symfonie zijn er officieel geen aanwijzingen bekend, behalve dat

de componist tijdens het schrijven vaak door emoties overweldigd werd. Aantekeningen die na Tsjajkovski's overlijden tussen zijn papieren zijn teruggevonden, tonen aan dat de symfonie een uiting was van “leven, liefde, teleurstelling en dood”.

De lange eerste beweging, *Adagio* - *Allegro non troppo*, begint duister en zoekend, met een diep aangrijpende fagotmelodie. Uit een hopeloze verscheurdheid en weemoed komt het hoofdthema tot stand. Een lyrisch tegenthema met veel tempowisselingen mondt uit in een fluisterend pianissimo in de basklarinet. Later herinneren de hoorns aan een begrafenishymne uit de Russisch-orthodoxe liturgie. Het vertelt ons iets over de gedachten die de componist toen bezighielden.

De tweede beweging, *Allegro con grazia*, is een wals die onophoudelijk blijft doorgaan, alsof de muziek in een vicieuze cirkel draait. Het is echter een manke, niet-dansbare wals in een onregelmatige maatsoort, waarover de schaduw van de weemoed hangt.

Het *Allegro molto vivace* is in een marsritme geschreven, wat in de symfonieën van Tsjajkovski niet ongebruikelijk is. De mars is eerst fragmentarisch in de begeleiding van het scherzo te horen, totdat de rollen worden omgedraaid en het scherzo nog slechts overblijft als ondersteuning

van de dominante en theatraal aandoende mars.

Geheel in strijd met de wetmatigheden van de symfonie eindigt Tsjajkovski met een langzaam deel, *Adagio lamentoso*. De componist was zelf zodanig ontredderd door deze finale, dat hij ze naar verluidt wilde vernietigen. Ze is echter uitgegroeid tot een schrijnende getuigenis, een schokkend afscheid. Slechts in de allerlaatste maten klinkt in de roerloos verstilde fagotmelodie iets van troost, overgave en vertrouwen.

NIKOLAÏ RIMSKI-KORSAKOV Le Conte du tsar Saltan, suite, op. 57

Rimski-Korsakov composa l'opéra *Le Conte du tsar Saltan* pour le centième anniversaire du grand poète russe Alexandre Pouchkine (1899). Tout comme la nouvelle de Pouchkine, l'opéra est une stylisation d'une « skazka », un conte populaire. Fort de vingt-cinq années d'expérience dans la composition d'opéra, Rimski-Korsakov n'eut aucune peine à rendre l'atmosphère du conte, mêlant des éléments à la fois populaires, lyriques et dramatiques.

L'intrigue tourne résolument le dos à une option réaliste et sa structure suit celle d'un conte populaire épique. En voici l'essentiel : les trois méchantes sœurs de la femme du tsar Saltan sont jalouses et l'informent que pendant qu'il était à la guerre, la tsarine a accouché d'un monstre. Le tsar fait alors jeter sa femme et son fils, Gvidon, à la mer, enfermés dans un tonneau. Ils échouent sur une île enchantée habitée par un cygne et où Gvidon sera élevé comme un roi. Gvidon envoie par mer une délégation à son père pour le convaincre de lui rendre visite. Au dernier moment, le cygne dont il avait autrefois sauvé la vie, le change en bourdon pour qu'il puisse l'accompagner. Une fois parvenu auprès du tsar Saltan, les messagers racontent au roi les trois merveilles du royaume de Gvidon. Les trois méchantes sœurs veulent empêcher le tsar de s'y rendre, mais le bourdon les pique. De retour dans l'île, le cygne se révèle être une princesse, celle que Gvidon a toujours cherchée : ils se marient. La flotte de tsar Saltan arrive sur l'île et tout

finit bien. Saltan se réconcilie avec sa femme, reconnaît son fils et pardonne aux trois sœurs. Et le conte s'achève avec une grande fête dans le bonheur et l'harmonie.

La suite d'orchestre, que Rimski-Korsakov réalisa lui-même d'après l'opéra, comprend trois parties : l'introduction du premier acte (après le prologue), du deuxième acte et du dernier tableau. Dans la partition, chaque partie est précédée de l'extrait correspondant au texte de Pouchkine.

1. Introduction au premier acte
Le tsar Saltan partant en guerre
« Las ! Voici la guerre crainte.
Le tsar selle son coursier ;
Quittant la jeune mariée,
Il la prie d'avoir soin d'elle
Et de lui rester fidèle. »
2. Introduction au deuxième acte
La mer, sur laquelle flotte le tonneau dans lequel ont été enfermés la princesse Militrissa et le tsarévitch Gvidon.
« Au ciel les étoiles brillent,
En mer les vagues s'étrillent ;
Plane un nuage là-haut,
En bas flotte le tonneau.
La tsarine au-dedans pleure,
Se débat avec fureur ;
Et grandit rapidement,
D'heure en heure, son enfant. »
3. Introduction au dernier tableau
Description des trois merveilles :
l'écureuil qui grignote des noix d'or, les trente-trois preux sortant de la mer, et une princesse d'une beauté inégalée.

« Loin sur la mer est une île
 Avec une grande ville,
 Un palais et cent églises,
 Des jardins aux fleurs exquises.
 Une cage en cristal fin
 Se trouve sous un sapin ;
 Un écureuil vit dedans -
 Quel animal étonnant !
 Il chante des chansonnettes
 En grignotant des noisettes
 Aux coquilles tout en or ;
 Avec adresse il en sort
 Une émeraude bien taillée.
 L'écureuil est fort choyé.
 Un autre prodige a lieu :
 La mer aux flots écumeux
 S'enfle et mugit sous l'orage,

Déferle sur le rivage
 Et s'y répand au galop.
 Apparaissent aussitôt,
 En leurs cuirasses d'écaillés,
 Brillant comme un feu d'émail,
 Trente-trois preux chevaliers
 Dans un même bloc taillés.
 Une princesse vit là. Ciel !
 Son regard vous ensorcelle.
 Près d'elle pâlit le jour,
 La nuit s'illumine autour,
 Sous sa tresse un croissant brille,
 Une étoile au front scintille.
 ...
 Moi j'ai bu là force bière,
 Sans jamais rouler par terre. »
 (d'après Pouchkine)

IGOR STRAVINSKY Symphonie en ut (1938-1940)

Créée le 7 novembre 1940 à Chicago sous la direction du compositeur, la *Symphonie en ut* fut écrite au cours de la période la plus pénible de la vie de Stravinsky : en un an et demi, entre 1937 et 1939, il perdit successivement sa fille Ludmilla, sa femme et sa mère. Les deux premières furent emportées par la tuberculose, et lui-même en fut atteint et contraint à des séjours en sanatorium - où une partie de la symphonie fut composée. Les accords de Munich de 1938 laissaient présager l'imminence de la guerre (le compositeur vivait alors à Paris) ; vinrent alors l'installation aux États-Unis et les conférences à Harvard, après lesquelles seulement le compositeur put achever sa partition.

On ne perçoit cependant nulle trace de malheur dans la *Symphonie en ut*, et cela ne surprendra personne lorsque

l'on connaît l'opinion de Stravinsky sur la musique et l'expression. Dans un passage de ses *Chroniques*, qui a fait couler beaucoup d'encre, il déclare en effet : « Je considère la musique par son essence, impuissante à exprimer quoi que ce soit : un sentiment, une attitude, un état psychologique, un phénomène de la nature, etc. L'expression n'a jamais été la propriété immanente de la musique. » Plus tard (dans ses *Expositions*), il devait modifier son point de vue et expliquer que cette affirmation quelque peu péremptoire « était simplement une façon de dire que la musique est supra-personnelle et supra-réelle ». Cela est particulièrement vrai de la *Symphonie en ut*. Cette musique, écrite durant ce qui fut sans doute la période la plus malheureuse de sa vie, est extravertie et caractérisée

par une certaine grâce alliée à la force, par un flot débordant d'idées et un sentiment d'optimisme. C'est une vraie symphonie, à la fois par sa stature et ses proportions - dans l'exposition dramatique de l'argument musical du premier mouvement, l'intensité du climat de méditation lyrique du mouvement lent, la verve dynamique du troisième mouvement, l'énergique résolution du dernier mouvement.

Stravinsky lui-même reconnut qu'à l'époque où il écrivit les deux premiers mouvements, il avait sur son bureau des exemplaires des symphonies de Haydn et de Beethoven, ainsi que la *Première* de Tchaïkovski, qui lui ont peut-être par moments servi de modèle. « Le premier

mouvement, dit-il également, est le seul grand mouvement de mes œuvres de maturité sans changement de mesure, alors que les irrégularités métriques du troisième sont parmi les plus extrêmes de toutes mes compositions ». Mais cette rupture dans l'esprit n'apparaît pas à l'auditeur. Le troisième mouvement est comme une suite de danses, et quiconque connaît les partitions de ballets de Stravinsky ne sera pas surpris par les mètres qu'il y emploie : le dernier mouvement est soigneusement emboîté dans le premier, par un procédé simple qui consiste à insérer un matériel issu du premier mouvement dans le dernier et vice et versa, si bien que l'impression globale d'unité est préservée.

PIOTR TCHAÏKOVSKI Symphonie n° 6, en si mineur, op. 74, « Pathétique »

« Je me trouve à un stade très déroutant - sur le chemin de tombe. Je désire vraiment écrire une symphonie grandiose, qui couronnerait toute mon œuvre », écrivit Tchaïkovski à l'un de ses amis intimes en 1890. Il qualifia d'abord simplement sa dernière symphonie de « symphonie à programme », « mais avec un programme qui doit rester secret ». Le surnom de « Pathétique » fut choisi par son frère Modeste.

Tchaïkovski composa sa *Sixième Symphonie* en 1893. La création eut lieu la même année à Saint-Pétersbourg sous la direction du compositeur, qui mourut trois semaines plus tard. Il n'existe officiellement pas d'indication quant au contenu sous-jacent de la symphonie, excepté le fait que le compositeur fut souvent submergé par

l'émotion durant l'écriture. Des notes retrouvées après sa mort parmi ses papiers indiquent que la symphonie était une expression de « la vie, l'amour, la désillusion et la mort ».

Le long premier mouvement, *Adagio* - *Allegro non troppo*, commence de façon sombre et instable, avec une mélodie au basson profondément émouvante. Le thème principal est élaboré sur un déchirement et une mélancolie sans espoir. Un deuxième thème lyrique connaît beaucoup de changements de tempo et s'achève dans un *pianissimo* murmurant à la clarinette basse. Plus tard, les cors évoquent un hymne funèbre de la liturgie orthodoxe russe. Cela nous renseigne sur les pensées qui habitaient alors le compositeur...

Le deuxième mouvement, *Allegro con grazia*, est une valse qui continue inlassablement, comme si la musique était prise dans un cercle vicieux. C'est une valse boiteuse et indansable dans une mesure irrégulière, sur laquelle pèse l'ombre de la mélancolie.

L'*Allegro molto vivace* est écrit dans un rythme de marche, ce qui n'est pas rare dans les symphonies de Tchaïkovski. On entend d'abord la marche de façon fragmentaire dans l'accompagnement du scherzo, jusqu'à ce que les rôles soient inversés et que le scherzo ne soit plus que le soutien de la marche, rendue dominante et théâtrale.

La symphonie s'achève avec un mouvement lent, *Adagio lamentoso*, de façon complètement opposée aux lois de la symphonie. Le compositeur lui-même fut tellement bouleversé par ce finale qu'il aurait voulu le détruire. Le mouvement deviendra cependant un témoignage poignant, un adieu choquant. Ce n'est que dans les dernières mesures, à la mélodie du basson, calme et impassible, que résonne quelque chose de consolant, abandonné et confiant.

TRAUMA & REVIVAL 2016 – 2018



NL Dit concert kadert binnen het Europese project 'Trauma & Revival' dat de culturele relaties tussen Oost- en West-Europa sinds de Koude Oorlog tot vandaag in de kijker plaatst, en dat wil bijdragen aan het vormgeven van een gemeenschappelijk toekomstproject voor Europa en Rusland.

FR Ce concert se tient dans le cadre du projet européen « Trauma & Revival » qui met à l'honneur les relations culturelles entre l'Europe de l'Est et de l'Ouest, depuis la guerre froide jusqu'à aujourd'hui, et qui vise à contribuer à l'élaboration d'un projet d'avenir commun entre l'Europe et la Russie.

EN This concert is presented within the framework of the European project "Trauma & Revival", which highlights the cultural ties between Eastern and Western Europe during the Cold War and today, and seeks to contribute to shaping a common project of future between Europe and Russia.

Closing Event

28 NOV. '18

Lecture · Conférence

SHAPING DESIRED FUTURES

Info: www.bozar.be/traumaandrevival

Partners · Partenaires: Bunkier Sztuki Gallery of Contemporary Art, Krakow | Centre for Fine Arts -BOZAR | Cittadellarte - Fondazione Pistoletto, Biella | kim? Contemporary Art Centre, Riga | University of Jyväskylä | ZKM - Zentrum für Kunst und Medientechnologie Karlsruhe | Austrian Culture Forum - Austrian Embassy in Moscow | Pushkin State Museum of Fine Art, Moscow | ROSIZO State Museum Exhibition Centre, Moscow | Tretyakov State Gallery, Moscow.

We would like to especially thank the European Union for their precious support through the Creative Europe programme.

Support:





© Valentin Baranovsky

VALERY GERGIEV, leiding · direction

NL Valery Gergiev werd geboren in Moskou. Hij studeerde aan het Staatsconservatorium Rimsky-Korsakov in Leningrad en won o.m. de prestigieuze Herbert von Karajan-dirigentenwedstrijd in Berlijn. Sinds 1996 is hij algemeen directeur van het Mariinski-theater in Sint-Petersburg. Hij zorgde er voor een nieuw elan, o.m. door vergeten Russische meesterwerken terug op het podium te brengen. Op zijn initiatief werd inmiddels een tweede akoestisch hoogstaand theater gebouwd. Gergievs repertoire gaat van Mozart, Verdi, Puccini, Moessorgski en Tsjajkovski tot Prokofjev, Sjostakovitsj, R. Strauss en Britten. Ook hedendaagse Russische muziek ontbreekt niet. Gergiev werkt samen met talrijke wereldorkesten. Hij was chef-dirigent

van het Rotterdams Philharmonisch Orkest, eerste gastdirigent van de Metropolitan Opera (New York) en chef-dirigent van het London Symphony Orchestra. Sinds 2015 leidt hij de Münchner Philharmoniker. Gergiev is oprichter en artistiek directeur van o.m. het festival Stars of the White Nights in Sint-Petersburg en het Gergiev Festival in Rotterdam. Hij realiseerde talrijke opnames, o.m. op het eigen label Mariinsky.

FR Valery Gergiev est né à Moscou. Il étudie la direction d'orchestre au Conservatoire Rimski-Korsakov de Leningrad et remporte notamment le Concours de direction d'orchestre Herbert von Karajan à Berlin. Depuis 1996, il est le directeur-général du Mariinsky Theatre à Saint-Petersbourg. Il lui donne un nouvel élan, en remplaçant

notamment au-devant de la scène les chefs-d'œuvre russes oubliés. À son initiative fut créé un second théâtre Mariinsky dont l'acoustique est exceptionnelle. Le répertoire de Gergiev s'étend de Mozart, Verdi, Puccini, Moessorgski et Tchaïkovski à Prokofiev, Chostakovitch, R. Strauss et Britten, sans oublier la musique russe contemporaine. Il a été le chef principal du Rotterdams Philharmonisch Orkest,

premier chef invité du Metropolitan Opera (New York) et chef principal du London Symphony Orchestra. Il dirige depuis 2015 le Münchner Philharmoniker. Il est par ailleurs le fondateur et le directeur artistique e.a. du festival Stars of the White Nights de Saint-Petersbourg et du Rotterdam Philharmonic Gergiev Festival. Il a gravé de nombreux enregistrements, e.a. pour le label Mariinsky.

MARIINSKY ORCHESTRA

NL De geschiedenis van het Mariinsky Orchestra gaat terug tot de oprichting van de Muziekkapel aan het Russische Keizerlijk Hof begin 18e eeuw. Componisten als Berlioz, Wagner, Mahler en Rachmaninoff dirigeerden het ensemble. Het orkest verzorgde de première van verschillende Russische opera's en balletten van o.a. Glinka, Borodin, Moessorgski, Tsjajkovski. Dirigent Jevgeni Mravinski was in de Sovjetperiode een belangrijk figuur voor het orkest. Sinds 1988 is Valery Gergiev chef-dirigent; eerste gastdirigent is Nikolaj Znaider. Gergiev breidde het repertoire aanzienlijk uit, met o.m. de opera's van Prokofjev en Sjostakovitsj. Het orkest bespeelt niet enkel de verschillende podia van zijn thuisbasis, het Mariinski-theater in Sint-Petersburg, maar is ook wereldwijd te gast in de grote concertthuizen. Het Mariinsky Orchestra realiseerde door de jaren heen een indrukwekkende discografie. Op het eigen label Mariinsky verscheen recent de *Pianoconcerto's nr. 2* van Rachmaninoff en Prokofjev, onder leiding van Valery Gergiev en met pianist Denis Matsuev (Mariinsky, 2018).

FR L'histoire du Mariinsky Orchestra remonte à la fondation, au début XVIII^e siècle, de la Chapelle musicale de la Cour impériale. De grands compositeurs comme Berlioz, Wagner, Mahler et Rachmaninoff ont dirigé l'ensemble, qui interpréta par ailleurs la création de différents opéras et ballets signés Glinka, Borodine, Moessorgski ou Tchaïkovski. Le chef Ievgeni Mravinski a été une figure majeure de l'orchestre durant la période soviétique. Valery Gergiev en est le chef principal depuis 1988, et Nikolaj Znaider, le premier chef invité. Gergiev a considérablement élargi le répertoire de l'orchestre, y intégrant e.a. tous les opéras de Prokofjev et de Chostakovitch. La formation musicale se produit sur les différentes scènes du Mariinsky et dans les plus grandes salles du monde. Il a produit, au fil des années, une discographie impressionnante et a récemment sorti sous son propre label les *Concertos pour piano n° 2* de Rachmaninoff et de Prokofjev, avec Denis Matsuev s.l.d. Valery Gergiev (Mariinsky, 2018).

eerste viool · premier violon

Olga Volkova
Leonid Veksler
Anton Kozmin
Dina Zikeyeva
Mikhail Rikhter
Kristina Minosian
Danara Urgadulova
Andrei Prokazin
Tatiana Moroz
Yekaterina Gribanova
Maxim Kuzin
Vitaly Malkov
Olga Mikhailova
Yana Yukhmanova

tweede viool · second violon

Zumrad Ilieva
Maria Safarova
Elena Luferova
Anastasia Lukirskaya
Natalia Polevaya
Andrei Novodran
Olesya Kryzhova
Dmitry Neklyudov
Olesya Shchukina
Mikhail Zagorodnyuk
Alexei Okhotnikov
Renata Ulumbekova

altviool · alto

Yuri Afonkin
Dinara Muratova
Mikhail Anikeyev
Andrei Petushkov
Olga Klyueva
Yuri Baranov
Sergei Shnyryov
Andrei Lyzo
Dmitry Starikov
Anton Kolobov

cello · violoncelle

Oleg Sendetsky
Anton Gakkel
Viktor Kustov
Vladimir Yunovich
Oxana Moroz
Tamara Sakar
Anton Valner
Yekaterina Lebedeva

contrabas · contrebasse

Yevgeny Ryzhkov
Vladimir Shostak
Alexander Alexeyev
Sergei Akopov
Daniil Levonyuk
Boris Markelov

fluit · flûte

Sofia Viland
Tatiana Khvatova
Mikhail Pobedinsky

hautbois · hobo

Pavel Kundyanok
Alexei Fyodorov
Viktor Ukhalin

klarinet · clarinette

Viktor Kulyk
Nikita Vaganov
Yuri Zyuryaev

fagot · basson

Rodion Tolmachev
Yuri Radzevich
Maxim Karpinsky

hoorn · cor

Alexander Afanasiev
Vladislav Kuznetsov
Yuri Akimkin
Pyotr Rodin

trompet · trompette

Timur Martynov
Vitaly Zaitsev
Stanislav Ilchenko

trombone

Alexander Gorbunov
Pavel Serdyuk
Mikhail Seliverstov

tuba

Nikolai Slepnirov

slagwerk · percussion

Andrei Khotin
Fyodor Khandrikov
Yuri Alexeyev
Yevgeny Zhikalov
Dmitry Fyodorov
Gleb Logvinov

harp · harpe

Elena Klass

piano, orgel · orgue

Eduard Kiprskiy

stage hands

Pavel Gorshkov
Alexander Ivchenko

tour manager

Alina Isaeva

BOZAR PATRONS

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Geneviève Alsteens • Madame Marie-Louise Angenent • Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Comtesse Bernard d'Aramon • Comte Armand • Comte et Comtesse Christian d'Armand de Chateauvieux • Monsieur Laurent Arnauts • Monsieur et Madame Laurent Badin • Baron en Barones Jean-Pierre de Bandt • Monsieur Erard de Becker • Monsieur et Madame Roger Bégault • Madame Marie Bégault • Monsieur Jan Behlau • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • Baron en Barones Luc Bertrand • De Heer Stefaan Bettens • De Heer en Mevrouw Carl Bevernage • Madame Bia • Mevrouw Liliane Bienfet • Monsieur Philippe Bioul • Mevrouw Roger Blanpain • Madame Laurette Blondeel • Monsieur et Madame Mickey Boël • Comte et Comtesse Boël • De heer en Mevrouw Michel Bonne • Monsieur Vincent Boone • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • De Heer en Mevrouw Alfons Brenninkmeijer • Ambassadeur Dr. Günther Burghardt en Mevrouw Rita Burghardt-Byl • Mevrouw Helena Bussers • Baron Cardon de Lichtbuer • Monsieur et Madame Michel Carlier • Monsieur et Madame Hervé de Carmoy • Monsieur Robert Chatin • Prince et Princesse de Chimay • Monsieur et Madame Christian Chéry • Madame Marianne Claes • Monsieur Jim Cloos et Madame Véronique Arnault • Madame Jean de Cock de Rameyen • Monsieur Bernard de Cock de Rameyen • Monsieur et Madame Patrice Crouan • Prince Guillaume de Croÿ • De Heer en Mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Monsieur et Madame Bernard Darty • Comte Davignon • De Heer en Mevrouw Philippe De Baere • Monsieur Pascal De Graer • De heer en Mevrouw Bert De Graeve • Mevrouw Brigitte De Groof • Baron Andreas De Leenheer • Monsieur Michel Delloye • Monsieur et Madame Alain De Pauw • Monsieur Patrick Derom • De heer Eric Devos • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur Régis D'Hondt • Monsieur et Madame Thierry Dillard • Madame Iro Dimitriou • De heer en Mevrouw Pieter Dreesmann • M. Bruce Dresbach et Dr. Corinne Lewis • De Heer en Mevrouw Bernard Dubois • Madame Sylvie Dubois • Monsieur et Madame Pierre Dumolard-Balthazard • Monsieur Paul Dupuy • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Baron et Baronne François van der Elst • Madame Marie-Laure Fleisch • Madame Jacques E. François • Madame Sophie de Galbert • De heer en Mevrouw Marnix Galle Sioen • Monsieur Nikolay Gertchev • Monsieur Marc Ghysels • Comte et Comtesse de Goeffre de Chabrignac • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • De heer André Gordts • Comtesse Nadine le Grelle • Monsieur et Madame Pierre Guilbert • Madame Nathalie Guiot • Monsieur Paul Haine • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De Heer en Mevrouw Philippe Haspeslagh • Monsieur Thierry Hazevoets • De Heer en Mevrouw Pieter Heering • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De Heer Xavier Hufkens • Madame Christine Huvelin • Mevrouw Bonno H. Hylkema • Monsieur † et Madame Fernand Jacquet • Monsieur Maxime Jadot • Barones Janssen • Baron et Baronne Paul-Emmanuel Janssen • Monsieur et Madame Mathieu Janssens van der Maelen • Madame Patricia de Jong • Madame Elisabeth Jongen • De heer en Mevrouw Martin Kallen • Monsieur et Madame Adnan Kandiyoti • Monsieur Claude Kandiyoti • Monsieur Sam Kestens • Monsieur Peter Klein et Madame Susanne Hinrichs • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur Charles Kramarz • Madame Jean-Jacques Kreglinger • Monsieur et Madame Charles Kriwin • Monsieur et Madame Antoine Labbé • Madame Marleen Lammerant • Monsieur Christian Lamot • Mademoiselle Alexandra van Laethem • Madame Brigitte de Laubarede • Chevalier et Madame Laurent Josi • Monsieur Pierre Lebeau • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Laurent Legein • Monsieur et Madame Charles-Henri Lehideux • Monsieur Mark Le Jeune • Monsieur et Madame Gérard Leprince Jungbluth • Madame Dominique Leroy • Madame Florence Lippens • Madame Daphné Lippitt • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur Manfred Loeb • Madame Marguerite de Longeville • Comte et Comtesse Jean-Baptiste de Looz-Corswarem • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels • De heer Peter Maenhout • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Monsieur et Madame Jean-Pierre Marchant • Notaris Luc L. R. Marroyen • De heer en Mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Yves-Loïc Martin • De heer en Mevrouw Paul Maselis • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey •

Monsieur Etienne Mathy • Madame Luc Mikolajczak • De heer en Mevrouw Frank Monstrey-Noé • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Jean Moureau-Stoclet • Madame Nelson • De heer en Mevrouw Robert van Oordt • Mevrouw Thérèse Opstal • Monsieur Laurent Pampfer • Comte et Comtesse Baudouin du Parc Locmaria • Madame Jessica Parser • Madame Jean Pelfrene – Piqueray • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Olivier Périer • Monsieur Frédéric Peyré • Monsieur Gérard Philippson • Famille Philippson • Madame Florence Pierre • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Monsieur et Madame André Querton • Madame Hermine Rédéle Siegrist • Monsieur et Madame Ramon Reyntiens • Madame Olivia Nicole Robinet-Mahé • Madame Didier Rolin Jacquemyns • De heer en Mevrouw Anton van Rossum • Monsieur et Madame Bernard Ruiz Picasso • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Dominique de Saint-Rapt • Monsieur et Madame Frederic Samama • Monsieur Jean-Pierre Schaecken-Willemaers • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Chevalier Alec de Selliers de Moranville • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Madame Gaëlle Siegrist Mendelssohn • Messieurs Bernard Slegten et Olivier Toegemann • Monsieur Patrick Solvay • Madame Mario Spandre • Monsieur Eric Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch • Madame Irene Steels-Wilting • Stichting Liedts-Meesen • Monsieur et Madame Stoclet • Baron et Baronne Hugues van der Straten • Mevrouw Christiane Struyven • Monsieur Julien Struyven • De heer Coen Teulings • Monsieur Daniel Thierry • Monsieur et Madame Jean-Christophe Troussel • Madame Astrid Ullens de Schooten • Madame Brigitte Ullens de Schooten • Monsieur Marc Urban • Dr. Philippe Uytterhaegen • De heer Marc Vandecandelaere • De heer Alexander Vandenbergen • Mevrouw Greet Van de Velde • De heer Jan Van Doninck • Madame Nadine van Havre • Madame Lizzie Van Nieuwenhuysse • De heer Johan Van Wassenhove • Baron et Baronne de Vaucleroy • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Denis Vergé • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur et Madame Alexis Verougstraete • Mevrouw Eddy Vermeersch • De heer en Mevrouw Axel Vervoordt • Monsieur Guy Vieilleville • De heer en Mevrouw Karel Vinck • De Vrienden van het Zoute - Les Amis du Zoute • Monsieur Philip Walravens • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur et Madame Peter Wilhelm • Monsieur et Madame Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter • Mr. Johan Ysewyn & Ms Georgia Brooks • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Monsieur et Madame Yves Zurstrassen • Zita, Maison d'Art et d'Âme

Contact : 02 507 84 21 – patrons@bozar.be

YOUNG PATRONS

Mademoiselle Nour Amrani • Monsieur Ludovic d'Auria • Mademoiselle Emilie de Bellefroid • Comte Xavier de Brouhoven de Bergeyck • Meneer Anthony Callaert • Mevrouw Valentine Deprez • Monsieur Olivier Gaillard • Monsieur et Madame François Gendebien • Monsieur Pierre-Edouard Labbé • Monsieur et Madame Alexandre Lattès • Monsieur Hyacinthe de Lhoneux • Comte et Comtesse Charles-Antoine de Liedekerke • Mrs Richard Llewellyn • Baronne Bénédicte del Marmol • Prince Félix de Merode • Monsieur et Madame Grégory Noyen • Monsieur Olivier Olbrechts • Monsieur Charles Poncelet • Madame Coralie Rutsaert • Prince Rahim Khan et Princesse Framboise Samii • Mademoiselle Marie-Antoinette Schoenmakers • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Comtesse Laetitia d'Ursel • Comte Loïc d'Ursel • Monsieur Charles-Antoine Uyttenhove • Mademoiselle Coralie van Caloen • Mevrouw Elise Van Craen • Mevrouw Julie Van Craen • Madame Charlotte Verraes • Monsieur et Madame Réginald Wauters •

Contact : 02 507 84 28 - youngpatrons@bozar.be

Overheidssteun · Soutien public · Public partners



Federale Regering · Gouvernement Fédéral

Diensten van de Eerste Minister, Cel algemene beleidscoördinatie · Services du Premier Ministre, Cellule de coordination générale de la politique · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der gebouwen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des bâtiments · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste · Diensten van de Vice-eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen · Services du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales · Diensten van de Minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij · Services du Ministre du Budget, chargé de la Loterie nationale · Diensten van de Minister van Financiën · Services du Ministre des Finances

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president en Minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed · Kabinet van de Minister van Cultuur, Media, Jeugd en Brussel

Communauté Française

Cabinet du Ministre-Président · Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Petite enfance, des Crèches et de la Culture · Cabinet du Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice et de la Promotion de Bruxelles

Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens

Kabinet des Ministerpräsidenten

Région Wallonne

Cabinet du Ministre-Président

Brussels Hoofdstedelijk Gewest · Région de Bruxelles-Capitale

Kabinet van de Minister-President · Cabinet du Ministre-Président · Kabinet van de Minister van Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking · Cabinet du Ministre des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Vlaamse Gemeenschapscommissie

Commission Communautaire Française
Stad Brussel · Ville de Bruxelles

Internationale partners · Partenaires internationaux · International partners

European Concert Hall Organisation: Concertgebouw Amsterdam · Gesellschaft der Musikfreunde in Wien · Wiener Konzerthausgesellschaft · Cité de la Musique Paris · Barbican Centre London · Town Hall & Symphony Hall Birmingham · Kölner Philharmonie · The Athens Concert Hall Organization · Konserthuset Stockholm · Festspielhaus Baden-Baden · Théâtre des Champs-Élysées Paris · Salle de concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte de Luxembourg · Paleis voor Schone Kunsten Brussel/Palais des Beaux-Arts de Bruxelles · The Sage Gateshead · Palace of Art Budapest · L'Auditori Barcelona · Elbphilharmonie Hamburg · Casa da Música Porto · Calouste Gulbenkian Foundation Lisboa · Palau de la Música Catalana Barcelona · Konzerthaus Dortmund



Institutionele partners · Partenaires institutionnels · Institutional partners



Structurele partners · Partenaires structurels · Structural partners



Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged partners



Stichtingen · Fondations · Foundations



Media partners · Partenaires médias



Promotiepartners · Partenaires promotionnels · Promotional partners



Officiële leverancier · Fournisseur officiel · Official supplier



Corporate Patrons

EDMOND DE ROTHSCCHILD (EUROPE) · LHOIST · LINKLATERS · PUILAETCO DEWAAY PRIVATE BANKERS S.A. · SOCIÉTÉ FÉDÉRALE DE PARTICIPATIONS ET D'INVESTISSEMENTS S.A. · FEDERALE PARTICIPATIE EN INVESTERINGSMAATSCHAPPIJ NV

Contact : 02 507 84 45 – patrons@bozar.be

BO ZAR

Je honger naar muziek is nog niet gestild?
Maak dan je keuze uit de volgende suggesties.

Votre soif de musique n'est pas éteinte ?
Faites votre choix parmi les suggestions suivantes.

30.11.2018 · 20:00 · HLB

Wiener Symphoniker

Philippe Jordan, leiding · direction

Nikolaj Znaider, viool · violon

Werken van · Œuvres de

Kurt Schwertsik, Johannes Brahms,

Antonín Dvořák

In het kader van · Dans le cadre de: het
Oostenrijkse Voorzitterschap van de Raad van
de Europese Unie · la Présidence autrichienne
du Conseil de l'Union européenne

08.12.2018 · 19:00 · HLB

**Koninklijk Concertgebouworkest
Amsterdam**

Daniel Harding, leiding · direction

Pierre-Laurent Aimard, piano

Elena Zhidkova, sopraan · soprano

Gabor Bretz, bariton · baryton

Werken van · Œuvres de Antonín

Dvořák, Béla Bartók

31.01.2019 · 20:00 · HLB

**Mahler Chamber Orchestra &
Mitsuko Uchida**

Mitsuko Uchida, piano en leiding ·
direction

*Werken van · Œuvres de Wolfgang
Amadeus Mozart, Alban Berg*

20.03.2019 · 20:00 · HLB

Orchestre symphonique de Montréal

Kent Nagano, leiding · direction

Marie-Nicole Lemieux, contra-alt ·
contralto

Werken van · Œuvres de

Hector Berlioz, Richard Wagner,

Claude Debussy, Igor Stravinsky

Coprod.: Klarafestival

In het kader van · Dans le cadre de:
The European Galas

Meer info op · Plus d'info sur
www.bozar.be